

平成30年4月から 国民健康保険制度が変わりました

これまで、国民健康保険は、市町村が運営してきましたが、平成30年度からは、都道府県が国保の財政運営の責任主体として加わり、安定的な財政運営や効率的な事業の確保等、国保運営の中心的な役割を担い、制度の安定化を目指すこととなります。

神奈川県と海老名市の役割

神奈川県の役割	海老名市の役割
財政運営の責任主体	窓口はこれまでどおり
市町村の国保財政の安定化のため 医療費相当額の支払等を行います	資格・保険税・給付・保健事業など 加入者の方と直接関係する事務を担当
保険給付費等交付金を市町村に交付	資格取得・喪失届出受付と被保険者証等の発行・回収
国保事業費納付金を算定し市町村から徴収	国保保険税の決定と徴収
市町村の行う事務の効率化、標準化、広域化を推進	療養費や葬祭費など保険給付の申請受付と支給 特定健診・保健指導などの保健事業

変わらないこと

○国保の届出等の窓口は変わりません

国保の財政運営のしくみは、変わりますが、国保の加入・脱退の手続きや被保険証の交付、医療費（償還払）の申請の受付、各種申請の受付、保険税の賦課・徴収、特定健診、人間ドック助成の実施などは、これまでと同じく、市が窓口となって行います。

海老名市 国保医療課 電話 046-235-4594

変わること

○被保険者証等の様式が変更されました

神奈川県も国保制度の保険者となるため、被保険者証等の様式が変更になります。

現在、交付されている被保険証は、有効期限までお使いいただけます。（変更になる様式：被保険者証・高齢受給者証・限度額適用認定証など）

【現在の被保険者証】

国民健康保険被保険者証		
有効期限	平成30年9月30日	
記号	16番号	1234567
氏名	エビナ タロウ 海老名 太郎	
生年月日	昭和46年11月1日	性別 男
資格取得年月日	昭和46年11月1日	
世帯主	海老名 太郎	
住所	海老名市勝瀬175番地の1	
交付年月日	平成29年10月1日	
保険者番号	140160	保険者名 海老名市 印

【変更後の被保険者証】

神奈川県国民健康保険被保険者証		
有効期限	平成31年9月30日	
記号	16番号	1234567
氏名	エビナ タロウ 海老名 太郎	
生年月日	昭和46年11月1日	性別 男
世帯主	海老名 太郎	
住所	海老名市勝瀬175番地の1	
適用開始年月日	昭和46年11月1日	
交付年月日	平成30年10月1日	
保険者番号	140160	交付者名 海老名市 印



○高額療養費多数回該当の通算方法が変更されました

高額療養費制度では、1年のうち、高額療養費の支給が4回以上あった場合（多数回該当）、自己負担額が減額になります。これまでには、他の市町村に住所異動した場合、一度国保の資格がなくなり、高額療養費の該当回数を引き継ぐことができませんでした。平成30年度からは、神奈川県内で他の市町村に住所異動した場合、世帯の継続性（家計の同一性、世帯の連続性）が保たれている場合は該当回数を引き継ぎます。

高額療養費に該当する場合は、市町村から申請の案内が届きます。

平成30年度									
		4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月
神奈川県	海老名市	○				○	○		
	B市		○		○				
C県	C市			○					

4回目
多数回該当

海老名市→B市→C市→B市→海老名市と転居した例。○は高額療養費に該当した月を示します。改正後は、海老名市の1回（4月）にB市の2回（5月・7月）がカウントに加わり、多数回に該当する4回目は8月になります。改正前は8月は2回目となり9月も多数回に該当しません。

Ebina — 国民健康保険異動届出書 — National Health Insurance Application

Deadline: Must be submitted within 14 days of the qualifying event (losing employer insurance, moving in, birth, etc.) | Cost: Free | Penalty: Late enrollment means you still owe premiums from the eligibility date, and medical costs incurred during the gap are not covered.

WHAT TO BRING

>> Enrolling after leaving employer insurance

- | | |
|---|-------------|
| * Certificate of Health Insurance Loss (from former employer) | 健康保険資格喪失証明書 |
| * Residence Card | 在留カード |
| * My Number Card (or My Number notification) | マイナンバーカード |
| Bank passbook & registered seal (for auto-debit setup) | 通帳・届出印 |

>> Enrolling after moving to a new ward

- | | |
|--|-----------|
| * Residence Card | 在留カード |
| * My Number Card | マイナンバーカード |
| Moving-Out Certificate (from previous ward) (If also doing residence registration) | 転出証明書 |

>> Leaving NHI (got employer insurance)

- | | |
|---|-------------|
| * New health insurance card (from employer) | 新しい健康保険証 |
| * NHI qualification confirmation document | 国民健康保険資格確認書 |
| * My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

X Not enrolling within 14 days

-> You owe premiums retroactively from the eligibility date, but medical expenses during the gap are not covered.

X Forgetting to disenroll from NHI after getting employer insurance

-> You will be double-billed for premiums. NHI does not automatically cancel.

X Not bringing the Certificate of Health Insurance Loss

-> The ward office cannot process your enrollment. Ask your former employer to issue this document.

AFTER YOU SUBMIT

1. You receive a qualification confirmation document (資格確認書) — keep this as proof of insurance
2. Monthly premium notices arrive by mail. Pay at convenience stores, banks, or set up auto-debit
3. Dependents can be enrolled on the same form — list all household members
4. Premiums are calculated based on your previous year's income

セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

平成30年4月から
国民健康保険制度が変わりました

これまで、国民健康保険は、市町村が運営してきましたが、平成30年度からは、都道府県が国保の財政運営の責任主体として加わり、安定的な財政運営や効率的な事業の確保等、国保運営の中心的な役割を担い、制度の安定化を目指すこととなります。

神奈川県と海老名市の役割

神奈川県の役割	海老名市の役割
財政運営の責任主体	窓口はこれまでどおり
市町村の国保財政の安定化のため <small>医療費控除の支給等を行ないます</small>	資格・保険税・給付・保健事業など 加入者の方と直接関係する事務を担

1 平成30年4月から From

Used to indicate the starting point (previous address, etc.)

2 国民健康保険制度が変わりました National Health Insurance

Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory.

3 これまで、国民健康保険は、市町村が運営してきましたが、 National Health Insurance

Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory.

4 平成30年度からは、都道府県が国保の財政運営の責任主体 Prefecture / Prefecture / From

Select your prefecture (e.g., Tokyo-to, Osaka-fu, Kyoto-fu, or other -ken)

Select your prefecture from the dropdown or write the full prefecture name

5 として加わり、安定的な財政運営や効率的な事業の確保等、
as joining as, stable financial management and ensuring efficient operations, etc.,

This is informational text explaining that prefectures now join in stable financial management and efficient operations - no action needed from you as this is explanatory content.

6 国保運営の中心的な役割を担い、制度の安定化を目指すこ

Plays a central role in National Health Insurance operations and aims for system stabilization

This describes how the prefecture plays a central role in National Health Insurance operations and aims for system stabilization - this is background information, not a field to fill out.

7 ととなります。

This is just a period marking the end of the sentence - no input required from you.

8 神奈川県と海老名市の役割 Roles of Kanagawa Prefecture and Ebina City

This is a section header explaining the roles of Kanagawa Prefecture and Ebina City - simply a title, no information needs to be entered here.

9 神奈川県の役割 Role of Kanagawa Prefecture

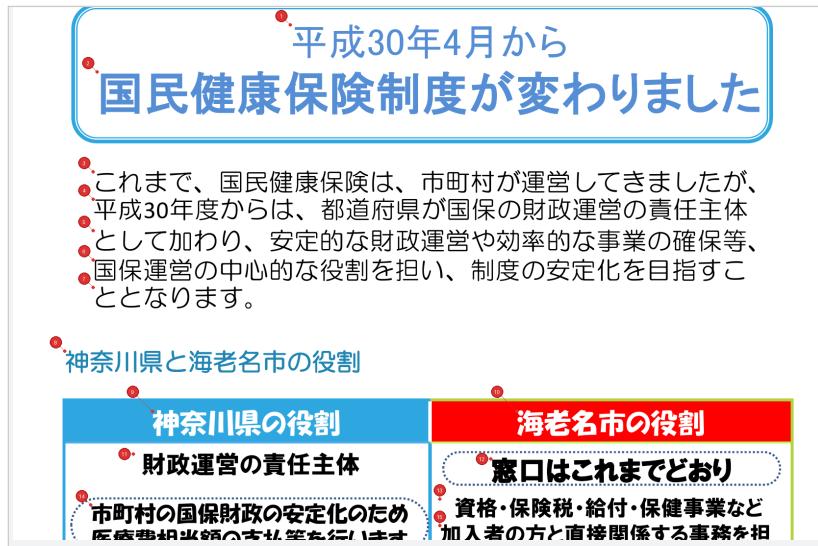
This is a subsection header about Kanagawa Prefecture's role - this is just a label, not something you need to fill in.

10 海老名市の役割 Role of Ebina City

This is a subsection header about Ebina City's role - this is informational text serving as a heading, no input required from you.



セクション 1 — Section 1 (Part 1/2) (continued)



11 財政運営の責任主体 Entity responsible for fiscal management

N/A if it's just instructions/layout text

12 窓口はこれまでどおり Service counter

Staff use only - indicates which counter/window processed your application

13 資格・保険税・給付・保健事業など Qualification

Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)

14 市町村の国保財政の安定化のため Town/Village

For addresses in towns or villages (smaller municipalities)

15 加入者の方と直接関係する事務を担 To do/perform

This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

① **申立ての団体別取扱いを変更するに際しては、
医療費相当額の支払等を行います** 加入者の方と直接関係する事務を担

1 医療費相当額の支払等を行います We will make payments equivalent to medical expenses, etc.

This is an informational statement, not a field to fill out. It simply explains that the organization will make payments equivalent to medical expenses and other related costs - no action required from you as the applicant.



Form p.1

セクション 2 — Section 2

① 保険給付費等交付金を市町村に交付	② 資格取得・喪失届出受付と被保険者証等の発行・回収
③ 国保事業費納付金を算定し市町村から徴収	④ 国保保険税の決定と徴収
⑤ 市町村の行う事務の効率化、標準化、広域化を推進	⑥ 療養費や葬祭費など保険給付の申請受付と支給 ⑦ 特定健診・保健指導などの保健事業

⑧ 変わらないこと

○国保の届出等の窓口は変わりません

国保の財政運営のしくみは、変わりますが、国保の加入・脱退の手続きや被保険証の交付、医療費（償還払）の申請の受付、各種申請の受付、保険税の賦課・徴収、特定健診、人間ドック助成の実施などは、これまでと同じく、市が窓口となって行います。

海老名市 国保医療課 電話 046-235-4594

1 保険給付費等交付金を市町村に交付 Issuance / Town/Village

Staff use only - do not fill in For addresses in towns or villages (smaller municipalities)

2 資格取得・喪失届出受付と被保険者証等の発行・回収 Reception / Received / Qualification

Staff use - indicates form was received. Do not fill in. Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)

3 国保事業費納付金を算定し市町村から徴収 From

Used to indicate the starting point (previous address, etc.)

4 国保保険税の決定と徴収 Insurance

This appears to be an abbreviated label for insurance-related information

5 市町村の行う事務の効率化、標準化、広域化を推進 Town/Village

For addresses in towns or villages (smaller municipalities)

6 療養費や葬祭費など保険給付の申請受付と支給 Reception / Received

Staff use - indicates form was received. Do not fill in.

7 特定健診・保健指導などの保健事業 Health programs such as specific health checkups and health guidance

This field describes health programs like specific health checkups and health guidance that are provided as part of the national health insurance benefits - no action needed as this is informational text.

8 変わること No change

Select this option if the relevant information (such as your name, address, or family composition) is staying the same

9 海老名市 国保医療課 電話 046-235-4594 Ebina City National Health Insurance Medical Care Division Phone 046-235-4594

This provides the contact information for Ebina City's National Health Insurance Medical Care Division (phone: 046-235-4594) - save this number for any questions about your national health insurance coverage or services.



Form p.1

セクション 1 — Section 1

1 変わること

○被保険者証等の様式が変更されました

神奈川県も国保制度の保険者となるため、被保険者証等の様式が変更になります。

現在、交付されている被保険証は、**有効期限までお使いいただけます**。（変更になる様式・被保険者証・高額受給者証・限度額適用認定期など）

【現在の被保険者証】	
被保険者登録番号	平成30年9月30日 記 役 名 16番 号 1234567 姓 名 ハート 姓氏名 太郎 生年月日 昭和46年11月1日 被保険者登録番号 140100 住 所 県名市市町名175番地の1 交付年月日 平成29年10月1日 保険者番号 140100 [住所登録] [削除]
⇒	
【変更後の被保険者証】	
被保険者登録番号	平成31年8月30日 記 役 名 16番 号 1234567 姓 名 ハート 姓氏名 太郎 生年月日 昭和46年11月1日 被保険者登録番号 140100 住 所 県名市市町名175番地の1 連絡登録年月日 田舎46年11月1日 連絡登録年月日 田舎46年10月1日 保険者番号 140100 [住所登録] [削除]

○高額療養費多数回該当の清算方法が変更されました

高額療養費制度では、1年のうち、高額療養費の支給が4回以上あった場合（多数回該当）、自己負担額が減額になります。これまででは、他の市町村に住所異動した場合、一度医保の資格がなくなり、高額療養費の該当回数を引き継ぐことができませんでした。平成30年度からは、神奈川県内で他の市町村に住所異動した場合、世帯の継続性・家計の同一性・世帯の連續性が保たれている場合は該当回数を引き継ぎます。

高額療養費に該当する場合は、市町村から申請の案内が届きます。



1 変わること Changes/What is changing

This section is where you indicate what type of residential change you're reporting (moving in, moving out, address change, etc.)

2 【現在の被保険者証】 Insured person

The person covered by the insurance policy (usually yourself when applying)

3 【変更後の被保険者証】 Change

Check this box if you are making changes to existing information

4 平成30年度 Fiscal year

Japanese fiscal year runs from April 1 to March 31

5 4月 April

This shows April in a timeline chart tracking high-cost medical treatment visits. Mark with ○ if you received qualifying expensive medical treatment in April.

6 5月 May

Enter the month as May if applicable to your situation

7 6月 June

Mark with ○ if you received high-cost medical treatment in June. This helps track your progress toward the multi-visit discount threshold.

8 7月 July

Mark with ○ if you had qualifying expensive medical treatment in July. Four visits in a 12-month period triggers reduced co-payment amounts.

9 8月 August

Mark with ○ for any high-cost medical treatment received in August. Keep hospital receipts as proof of expensive treatment.

10 9月 September

Mark with ○ if you received qualifying expensive medical care in September. The chart shows this as the third visit in the example.

11 10月 October

Mark with ○ for high-cost medical treatment in October. The example shows this as the fourth qualifying visit, which triggers the multi-visit benefit.



セクション 1 — Section 1 (continued)

• 変わること

○被保険者証等の様式が変更されました

神奈川県は国保制度の保険者となるため、被保険者証等の様式が変更になります。

現在、交付されている被保険証は、**有効期限までお使いいただけます**。（変更になる様式・被保険者証・高齢受給者証・限度額適用認定期など）

【現在の被保険者証】	
被保険者登録番号 記 役 名 姓 名 性別 生年月日 登録年月日 誕生日 住 所 交付年月日 保険者番号	1234567 16 番 号 太郎 平成28年9月30日 平成28年11月1日 平成28年11月1日 神奈川県 海老名市 平成28年10月1日 140160
⇒	
【変更後の被保険者証】	
被保険者登録番号 記 役 名 姓 名 性別 生年月日 登録年月日 誕生日 住 所 交付年月日 保険者番号	1234567 16 番 号 太郎 平成21年8月30日 平成24年11月1日 平成24年11月1日 神奈川県 海老名市 平成24年10月1日 140160

○高額療養費多数回該当の清算方法が変更されました

高額療養費制度では、1年のうち、高額療養費の支給が4回以上あつた場合（多次回該当）、自己負担額が減額になります。これまでには、他の市町村に住所異動した場合、一度医保の資格がなくなり、高額療養費の該当回数を引き継ぐことができませんでした。平成30年度からは、神奈川県内で他の市町村に住所異動した場合、世帯の継続性（家計の同一性、世帯の連續性）が保たれている場合は該当回数を引き継ぎます。

高額療養費に該当する場合は、市町村から申請の案内が届きます。



11月 November

Mark with ○ if you received expensive medical treatment in November. After the fourth visit, your co-payment amounts will be reduced for subsequent treatments.

13 海老名 Ebina

This is a city name - fill in if you're moving to/from/within Ebina city in Kanagawa Prefecture

14 神奈川 Kanagawa

Write the name of your prefecture (in this case, Kanagawa Prefecture if that's where you're registering)

15 B市 City B

This is a placeholder - replace with your actual city name

セクション 2 — Section 2

⑤ 海老名市→B市→C市→B市→海老名市と転居した例。○は高額療養費に該当した月を示します。改正後は、海老名市の1回（4月）にB市の2回（5月・7月）がカウントに加わり、多数回に該当する4回目は8月になります。改正前は8月は2回目となり9月も多数回に該当しません。

1 B市 City B

This is a placeholder - replace with your actual city name

2 多数回該当 Multiple occurrence applicable

Check this box if you've moved multiple times within a short period or if this is a repeated registration scenario

3 C県 C Prefecture

This is a placeholder - replace "C" with the actual name of your prefecture (e.g., "Tokyo Prefecture" would be "東京都")

4 C市 City C

Replace "C" with the actual name of your city where you're registering your residence

5 海老名市→B市→C市→B市→海老名市と転居した例。○は高額療養費に該当した月を示します

Moving within the same municipality

This is an example showing how medical expense limits are calculated when moving between cities. The circles (○) show months when high medical costs applied - you don't need to fill anything here, it's just explaining how the 4-time limit rule works across different municipalities.

6 数回に該当する4回目は8月になります。改正前は8月は2回目となり9月も多数回に該当し

. / To do/perform

This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling



COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、国民健康保険の窓口はどこですか？

Sumimasen, kokumin kenkō hoken no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the National Health Insurance counter?

ENROLLING

国民健康保険に加入したいのですが

Kokumin kenkō hoken ni kanyū shitai no desu ga

I would like to enroll in National Health Insurance

CANCELLING

国民健康保険をやめたいのですが

Kokumin kenkō hoken wo yametai no desu ga

I would like to cancel my National Health Insurance

SHOWING PROOF

資格喪失証明書を持っています

Shikaku sōshitsu shōmeisho wo motteimasu

I have my Certificate of Health Insurance Loss

ASKING ABOUT PREMIUMS

保険料はいくらですか

Hokenryō wa ikura desu ka?

How much is the insurance premium?

LEFT PREVIOUS JOB

会社を辞めたので、国保に切り替えたいです

Kaisha wo yameta node, kokuhō ni kirikae tai desu

I left my company and want to switch to National Health Insurance